

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 45.060.20 **Červenec 2014**

Železniční aplikace – Pozemní služby – Zařízení
pro doplňování vody

ČSN
EN 16362
28 1513

Railway applications – Ground based services – Water restocking equipment

Applications ferroviaires – Services au sol – Equipements de remplissage en eau

Bahnanwendungen – Versorgungsdienste – Wassernachfülleinrichtungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 16362:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 16362:2013. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných dokumentech

EN 806 (soubor) zaveden v souboru ČSN EN 806 (75 5410) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě (soubor)

EN 806-2:2005 zavedena v ČSN EN 806-2:2005 (75 5410) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě – Část 2: Navrhování

EN 12502-1 zavedena v ČSN EN 12502-1 (03 8270) Ochrana kovových materiálů proti korozi – Návod na stanovení pravděpodobnosti koroze v soustavách pro distribuci a skladování vody – Část 1: Obecně

EN 15877-2:2013 dosud nezavedena

Související ČSN

ČSN EN 50125-1 (33 3504) Drážní zařízení – Podmínky prostředí pro zařízení – Část 1: Zařízení drážních vozidel

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES (2008/57/EC) ze dne 2008-06-17 o interoperabilitě železničního systému ve Společenství (přepřacované znění). V České republice je

tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 289/2010 Sb., kterým se mění nařízení vlády č. 133/2005 Sb., o technických požadavcích na provozní a technickou propojenost evropského železničního systému, ve znění nařízení vlády č. 371/2007 Sb., nařízení vlády č. 289/2010 Sb. a nařízení vlády č. 88/2012 Sb.

TSI subsystému „Infrastruktura“ transevropského vysokorychlostního železničního systému ze dne 2008-03-19 (HS TSI INF)

TSI subsystému „Kolejová vozidla“ transevropského vysokorychlostního železničního systému ze dne 2008-03-26 (HS TSI RST)

TSI subsystému „Infrastruktura“ transevropského konvenčního železničního systému ze dne 2011-0-14 (CR TSI INF)

TSI subsystému „Lokomotivy a kolejová vozidla pro přepravu osob“ transevropského konvenčního železničního systému ze dne 2011-05-14 (CR LOC&PAS RST TSI)

Doporučení ERA N. ERA/REC/10-2012 INT „Návrh TSI subsystému infrastruktura, verze 4.0“ ze dne 2012-12-17 (ERA Recommendation N. ERA/REC/10-2012 INT, version 4.0)

Konečný návrh V 2.0 ERA IU TSI subsystému „Lokomotivy a kolejová vozidla pro přepravu osob“ transevropského konvenčního a vysokorychlostního železničního systému ze dne 2012-12-11 (ERA IU LOC&PAS RST TSI final draft V 2.0)

Vypracování normy

Zpracovatel: ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČ 63832721, Ing. Ferdinand Adamčík

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Dagmar Vondrová

EVROPSKÁ NORMA EN 16362
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Prosinec 2013

ICS 45.060.20

Železniční aplikace - Pozemní služby - Zařízení pro doplňování vody

Railway applications - Ground based services - Water restocking equipment

Applications ferroviaires - Services au sol -
Equipements de remplissage en eau

Bahnanwendungen - Versorgungsdienste -
Wassernachfülleinrichtungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-10-19.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 16362:2013 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované dokumenty 6

3 Termíny a definice 6

4 Požadavky 6

4.1 Na vozidla 6

4.1.1 Vodní hospodářství 6

4.1.2 Plnicí hrdla pro doplňování vody 7

4.1.3 Ochrana plnicího hrdla 8

4.1.4 Vyprazdňování 9

4.1.5 Systém pitné vody 9

4.2 Na drážní infrastrukturu 9

4.2.1 Staniční přívodní hadice připojované k vozidlu 9

4.2.2 Ochrana konce plnicí hadice 9

4.2.3 Dodávání vody a zařízení 9

4.2.4 Zabezpečení přívodu 9

4.2.5 Ochrana proti zamrznutí 9

4.3 Informace a pokyny 10

4.3.1 Pro drážní vozidla 10

4.3.2 Pro pevné instalace 10

Příloha A (informativní) Indikování vodní hladiny pro kolejová vozidla 11

A.1 Vodoznak 11

A.1.1 Obecně 11

A.1.2 Mechanický vodoznak 11

A.1.3 Elektrický vodoznak 12

A.1.4 Ukazatel dolní úrovně hladiny 12

A.2 Zastavení přítoku vody elektrickou cestou 12

Příloha B (informativní) Krytka plnicího hrdla 13

Příloha C (normativní) Zkušební postup 14

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2008/57/ES 15

Bibliografie 19

Předmluva

Tento dokument (EN 16362:2013) vypracovala technická komise CEN/TC 256 *Železniční aplikace*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2014 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice EU 2008/57/ES.

Vztah ke směrnici EU 2008/57/ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky

Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky na připojování zařízení pro doplňování vody a na palubní systém na ochranu jakosti dodávané vody. Platí pro kolejová vozidla vybavená pro odběr vody k použití na toaletách, umývárkách, v dávkovačích a zařízeních na přípravu jídel a nápojů, a pro drážní infrastrukturu ve stanovených servisních místech.

Tato norma neplatí pro doplňování kolejových vozidel vodou pro chlazení motorů, parní topení nebo pracovní zařízení strojů pro stavbu nebo údržbu tratí.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.